

## 限制战略武器条约将于六月十五日签署

【美联社罗马五月十日电】一位美国大使馆发言人说，美国总统卡特今天说，新的限制战略武器条约将于六月十五日签署。这位发言人说，关于第二阶段限制战略武器条约签署的日期是在卡特夫人罗莎琳和意大利总统亚历山大罗·佩尔蒂尼在一次会晤时得到证实的。他又说，就在这次会晤之前总统曾给卡特夫人打了电话。

条约。

总统称这项条约“是可能在我一生中取得的最重要的一个成就”。

【国际交流署华盛顿五月九日电】卡特总统今天说，第二阶段限制战略武器条约“将在一个更加稳定、更加可以预料和更加和平的世界里减少核毁灭的危险，同时保护我们的军事安全”。

总统在准备在民主党宴会上发表的讲话中说：“只要世界上空有核战争的阴影，和平就决不会巩固。”

卡特说，“一旦能够安排最高级会议”，他同苏联的勃列日涅夫主席就将举行这样的会议签署一揽子武器条约。

## 国际交流署报道

### 《卡特说第二阶段限制战略武器条约将带来“巨大好处”》

【国际交流署华盛顿五月十日电】（国际交流署采访白宫记者：沙利文）题：卡特说第二阶段限制战略武器条约将带来“巨大好处”。

卡特总统五月十日警告说，如果美国参议院拒绝批准新的限制战略武器条约，那将是对世界和平的重大毁灭性打击，并且将招致另外十几个国家参加“核武器俱乐部”。

总统为了加紧努力争取参议院批准同莫斯科达成的限制武器协议，向美国零售商联合会说，“如果拒绝这项条约，……那将是对美

国的一个极其严重的打击，……那将损害我国的安全，那将是对世界和平的重大毁灭性打击”。

卡特说，这项条约将给双方带来“巨大好处”，并且将保持“战略方面的均等，这就是说我们双方的原子武库大体上均等”。

卡特说，如果拒绝这项协议，就会使北约联盟发生“严重动摇”。如果拒绝这项协议，就会破坏欧洲“对我们作为一个决心同苏联实行缓和而不发起一场核冲突的国家的信心，如果发生核冲突，它将首先

对欧洲产生影响，而只有在以后也许才会在我们自己的国家造成死亡和毁灭”。

卡特说，他一直在“亲自同”拥有生产核武器的能力而“迄今为止一直不生产这种武器”的十个或十二个国家进行“合作”。他说如果参议院拒绝第二阶段限制战略武器协议，象南朝鲜、印度、台湾、巴基斯坦这样一些国家“就会感到对它们不再有任何约束了”。

卡特呼吁联合会的会员们帮助他“说服”美国人民和“直接说服美国参议院”接受这项

## 塔斯社《勃列日涅夫的贺电》

【塔斯社莫斯科五月十日电】题：勃列日涅夫的贺电。

勃列日涅夫给苏联国家埃米塔什博物馆意大利写生画收藏珍品“展览和莫斯科克里姆林宫博物馆珍品”展览的参观者发了贺电。这两个展览是在华盛顿和纽约举办的。勃列日涅夫写道：苏美关系改善为美国公众了解苏联人民丰富的文化生活提供了新的可能性。

贺电说：当然相互了解特别是相互信任首先取决于苏美两国政府共同努力解决停止军备竞赛这样一项当代根本任务是否顺利。我们两国正处在这项任务作出重要决定的责任重大的阶段。根据这些决定我们可以十分乐观地展望未来——和平的光明的未来。我们希望并相信这一点。

【美联社莫斯科五月十日电】苏联主席勃列日涅夫说：苏联和美国现在处于作出重要决定来帮助抑制军备竞赛的阶段。负责的阶段——勃列日涅夫的言论是星期四由官方塔斯社发表的。这是自星期三华盛顿宣布新的美苏限制战略武器条约基本达成协议后克里姆林宫最高级领导人第一次表态。

这篇言论所采取的方式是勃列日涅夫向参观在纽约和华盛顿开幕的苏联文化展览会的美国人发出致意的信。这篇言论并没有详细谈到第二阶段限制战略武器条约。早些时候，华盛顿的美国官员们已经表明，勃列日涅夫这封没有注明日期的信是在星期三宣布第二阶段限制战略武器条约达成协议以前写的。

制战略武器协议的军事意义要比其政治意义小得多。在过去七年中，苏联的武器技术已发展到如此程度，以致被认为第二阶段限制战略武器协议，就武器技术而言，已大大过时了，因为这项协议只限制一些特定的运载系统。苏联领导集团还可能注意到第二阶段限制战略武器会谈的另一个积极的方面：这两个超级大国显然仍保持力量均等。

象西欧和美国一样，苏联现在所考虑的已经远远超出了第二阶段限制战略武器协议的范围。苏联本来想把美国部署在欧洲的导弹写进现在的这项协议中去，但这个希望未能实现。

但是，现在这个问题对于第三阶段限制战略武器谈判来说，是个需要优先考虑的重大问题。用苏联党报《真理报》的话说，已经体现在一些政策中的、赫尔辛基会议的那些积极因素现在必须贯彻到军事方面去。

## 德新社评述苏对核武器协议的态度

## 外报道 邓副总理会见美国后对记者的谈话

【法新社北京五月十日电】中国高级副总理邓小平今天说，中国并不反对“第二阶段限制战略武器协议”，但是对这一协议到底能对“苏联的霸权主义”起多大的抑制作用表示怀疑。

邓小平同来访的美国商务部长克雷普斯夫人会谈了九十分钟同记者进行了短暂的谈话，记者问邓小平苏联是否会履行同美国签署的“第二阶段限制战略武器协议”。

他说，“正如我在华盛顿和其他地方说过的那样，我们并不反对限制战略武器协议。但是，我们认为你们不应该盲目相信某种协议——不仅是这一协议、而是所有的协议——会抑制苏联的扩张主义”。

记者还问起邓小平他最近提到有可能“再教训一下”越南的这番话。

邓回答说，三月五日，中国的“惩罚性行动”结束时，他曾说过，如果越南继续使局势恶化，中国人保留继续采取行动的权利。他又说，中国并没有说，眼下就可能采取这样的行动，但是，这并不完全取决于中国。

邓在回答问题时还说，中国打算在克雷普斯夫人这次访华期间同美国就冻结资产问题达成协议。

记者问邓小平中国的经济“调整”后会对中美贸易交往产生什么后果，邓说，中国修订指标后不会减少同美国的贸易，而只是调整中国的“轻重缓急”。

【合众国际社曼谷五月十日电】（记者：艾伦·道森）中国主要发言人今天说，北京不打算再出兵越南，但是河内却发出警告说，边界局势既紧张、又危险。中国副总理邓小平在北京对记者说，他的国家保留惩罚越南的权利，但是，局势的发展取决于河内的行动。

【德新社莫斯科五月十日电】（记者：德雷韦尔）苏联认为，它已从它献身于和平的事业中受到了鼓舞：在它看来，缔结第二阶段限制战略武器协议，尽管不能说是自一九七二年开始谈判时所曾期望的那样的重大成果，但至少也是朝着正确方向迈进了一步。

国家和党领导人勃列日涅夫和葛罗米柯外长是限制战略武器谈判这个问题上的苏联主要发言者，他们一再承认，这项力求达成的协议只能是一个妥协，尽管这种妥协是必要的，为的是至少为和平做些事。在莫斯科看来，这项协议的政治价值是不容置疑的。

苏联人认为，第二阶段限制战略武器协议不仅对苏美关系能起有益的作用，而且还会给予争取裁军的努力以新的推动力。

根据苏联首都的一些观察家的判断，如果不缔结第二阶段限制战略武器协议，或是美国参议院不批准这项协议（仍有这种可能性），那似乎等于是一场灾难。

据认为，相比之下，第二阶段限

## 玛·撒切尔同施密特会谈

【合众国际社伦敦五月十日电】（记者：格里格）玛格丽特·撒切尔首相今天同西德总理施密特举行了会谈，她保证，她的保守党新政府将坚定地支持北大西洋联盟和欧洲共同市场。

她在唐宁街十号举行宴会后的讲话中告诉施密特：“如同你们一样，北大西洋联盟的成员资格是我们对外政策的基石。”

她说：“作为一个政府，我们忠于英国在欧洲共同体中的成员资格。我们并不是勉强默认共同体成员资格的。我们认为，它不仅对欧洲来说是正确的，而且

对这个国家来说也是正确的。”

但是，她在突然表现的强硬态度（她在最近的竞选运动中经常表现这种态度）中还说：“我以及我的政府在共同体中将不是容易被说服的”。我们要判断什么是英国的利益，我们将坚决地保卫它们。”

她警告说，象前工党首相卡拉汉一样，她将要要求共同体作一些改变，特别是改变某些规定，根据这些规定，英国虽然是共同体最穷的成员国之一，但它到一九八〇年要对共同体预算提供最多的资金。

她说：“要为庞大

的开支支付最大份额，联合王国当然是不能接受的。”

这是撒切尔夫人担任首相以来同施密特的第一次会谈。

她在唐宁街十号门口迎接了施密特和外长根舍。

官员们说，他们的会谈主要讨论了欧洲、北大西洋联盟、东西方关系、拟议中的美苏限制核武器的第二个协议以及六月底在东京举行的经济首脑会议等问题。撒切尔夫人将代表英国参加东京会议。

在撒切尔夫人同施密特会谈之前，她同前来进行礼节性访问的爱尔兰总理杰克·林奇会谈了半小时。她也是在唐宁街十号门口迎接林奇的。

经合组织最后说，环境保护方面的恶化将危及百分之十的美国野生动物，在欧洲将为上述数字的两倍。它指出，在过去两千多年中，有一半以上的动物灭种了，在本世纪还会有一半以上的动物绝种。

# 美联社说多数东盟国家领导人欢迎中国教训越南

说东盟五国有四国认为越南目前是更大的威胁，东盟各国领导人担心苏越联盟将鼓励苏在印支制造不稳定，主张美国加强在这个地区的力量

【美联社香港五月七日电】（记者：亨利·哈普布希）东南亚五个非共产党国家中，有四个国家认为越南目前是比中国或苏联更大的威胁。但是五国都对将来的中国和苏联在这个地区的新影响感到不安。

五国都主张美国加强在这个地区的力量，同越南的军事力量和苏联通过越南的联盟在这一地区日益增大的影响相抗衡。

东盟成员国一些官员以介绍背景并要求不要发表姓名的形式，向本社记者谈起如下情况：

——越南军队攻占传统的缓冲国柬埔寨以后，目前已进抵泰国边界。

——东盟各国领导人担心莫斯科和河内的联盟将鼓励苏联人在印度支那制造不稳定。

——中国至少在目前还不那么危险，尤其

是同美国和日本关系正常化以后。

大多数东盟国家领导人欢迎中国出兵越南教训一下河内以及警告河内不要继续在这个地区搞军事冒险。他们的看法是，中国通过“惩罚”越南，暴露了莫斯科是只纸老虎。

自从越南人和中国人在印度支那诉诸武力以后，原来反对美国继续在菲律宾的基地的菲律宾人的看法，已大大改变。

在泰国首都曼谷，官员们私下承认，他们认为越南是对泰国最大的威胁，削弱越南实力的任何事情都是有利于泰国的，不管是中国出兵越南还是越南陷于柬埔寨的泥淖中。泰国人认为中国目前是较小的威胁。

当越南进攻柬埔寨时，印尼是东盟第一个对越南在这个地区的善意表示怀疑的国家。但是，在中国军队入侵越

南后，印尼官员就更为不安了，立即发出停火的呼吁。

数以万计的中国军队攻进越南使许多印尼人想起就反感。原因是在雅加达的共产党流产政变十四年后，许多印尼领导人对中国还有一种根深蒂固的惧怕。雅加达的一位官员说，“我们更关注的是中国而不是越南，因为越南不具备在将来成为巨大威胁的潜力。”印尼官员还担心印度支那的冲突的扩大可能招来苏联军队。

在马来西亚首都吉隆坡，据说政府对中国的越南采取军事行动感到高兴，因为他们认为越南和苏联目前是较大的威胁。

马来西亚对苏联的疑虑超过对中国，尤其是看到苏联在非洲、中东、阿富汗和越南所扮演的角色。在马来西亚人看来，越南正越来越深地陷于苏联的控制之中。

新加坡的官员据说也对中国“惩罚”越南感到高兴。新加坡认为越南是一支组织良好的、可以造成巨大危害的军事力量。

新加坡二百三十万人口中有四分之三是华人，他们由于同中国的

传统和文化的连结，在感情上同情中国。

新加坡由于政治和安全的原因对苏联的势力感到不安。他们担心苏联人阴险的颠覆，甚至鼓励这个地区的叛乱活动以促进他们自己的反对美国的事业。新加坡宁愿要美国势力。

《远东经济评论》最近反映了印度支那的动乱扩大到东南亚其它地方的危险。

该周刊说，“南中国海越来越可能成为不仅是中越争夺的焦点，而且可能成为其它沿岸国家——柬埔寨、泰国、马来西亚、新加坡、印尼——之间的争夺焦点。要调解围绕南中国海各国的主权要求和利益，将是一件令人望而生畏的任务……对石油和渔业资源越来越多的要求，以及主权、经济区等问题，使南中国海在今后很长一个时期可能成为一个对抗和敌对的场所。”

该刊又说：“所有这些可能的冲突地区都使莫斯科有利可图……苏联人认为亚洲的大门不会永远对他们关死。这是东南亚各国为什么对中国作为这个地区的大国重新发挥其传统作用比较关注而不是惊恐的原因之一。”

【路透社马尼拉五月九日电】波尔布特政府的社会福利部长英蒂丽女士今天到达这里，她对记者们说，波尔布特政府的军队正在等着雨季的到来，以对金边受越南支持的敌对政府的军队发起攻势。

她说，老挝军队已和越南军队一起对她的政府的军队作战。

英蒂丽的妻子英蒂丽女士说，她于六日离开柬埔寨丛林里的部队来到这里，率领柬埔寨有争议的代表团参加联合国贸易和发展会议的。

预料，受中国支持的这个代表团的与会，将招致支持金边韩桑林政府的苏联、越南及其盟友的激烈反对，虽然以前的联合国会议一直是承认波尔布特政权的。

她说，“我们现在在打游击，当越南侵略军上月份出动坦克进攻时，我们撤退了，以保存我们的人民和军队。”

她说，不仅是越南军队用苏联武器来支援韩桑林的军队，同时有古巴的帮助，但是，“战争的一个新的方面是老挝军队也介入了，老挝军队是越南军队在马德望省的傀儡”。

当记者问到她的政府是否已请求中国提供军事援助时，她说：“我们主要是靠自己。”

她说，她的政府的领导人在柬埔寨境内“随时随地”都能会晤，因为越南人主要限于在城里和公路的一些地段内。

但是，只要雨季一到，越南军队的坦克将只能在公路干线上开动，她的政府的军队就能发动反攻了。

她说，“但是，我们也希望全世界人民全力支持我们，尤其是要求越南军队撤出柬埔寨。”

## 江萨说一旦越南入侵泰国

他的政府不需其他国家援助

【合众国际社曼谷五月九日电】泰国总理江萨今天说，一旦越南入侵泰国，他的政府将不需要中国的任何援助。

江萨说：

“如果越南入侵我国，我们不需要其他国家的任何形式的援助，我们将完全依靠我们自己的力量。”

布托接任总统的第一项命令是

释放拉赫曼，并且派遣专机把他送回东巴基斯坦。拉赫曼返回东巴基

斯坦之后，宣布独立，成为孟加拉国，并出任第一任总理。

布托就任总统之后，立即开始收拾残局。一九七二年七月，布托与当时的印度总理甘地夫人会谈，结果签署了一项六点协议。双方同意互不使用武力来解决问题。

在这段期间，布托又致力于重振巴基斯坦的国家经济，答应重新分配财富，方法是土地改革和国有化，一九七二年，许多基本工业、保险公司和银行，都由布托下令实行国营。同时，布托又下令解除戒严令，并于一九七三年颁布新宪法，设立总理职位。

布托又答应于一九七七年举行大选。

在民主的背后，布托实施独裁统治，建立一支联邦保安队，这支国家警察队伍，实际上是他的个人情报组织。

布托设立这支一万人的联邦保安队，目的是巩固巴基斯坦人民党的实力，确保在一九七七年的大选中得胜。

一九七七年，布托的政党在大选中获胜，但反对派系却不承认选举结果，指布托舞弊。在随后的暴乱中，主要政敌卡苏里乘车出外时中伏，他本人逃出，但他的父亲却丧生。

齐亚夺得政权后，卡苏里要求调查，结果前保安队首长和两个主要助手招认一切，他们的供词，导致布托被判死刑。（下）

布托为政党订的座右铭是：  
“以伊斯兰教为信仰、以民主制度为政策、以社会主义为经济、所有权力归于人民。”

布托的口号，煽起了贫民暴动，为了压制布托，阿尤布的军事政府颁布戒严令，实施紧急措施，逮捕布托。

一九六八年十一月，布托琅琅下狱，但他所唤起的反贫穷和反独裁情绪，已深入民间，占人口八成的贫民都成为他的支持者，把他视作救星。因此，布托的被捕，引起更多暴动。

一九六九年二月，阿尤布为了平息国内的暴动，释放布托，但为时已晚，群众暴动不独并未稍息，反而变本加厉。

以后，叶海亚伺机而起，迫使阿尤布下台，接替总统职位。叶海亚答应一年后举行第一次全民选举。

在大选前的几个月，布托周游西巴基斯坦，进行竞选活动。布托提出的口号是“衣、食、住”。这个口号对占全国人口八成的贫民来说，很有吸引力。

一九七〇年十二月的选举结果，证实布托选择的口号很成功。在西巴基斯坦议会的一百三十八个议席中，布托的巴基斯坦人民党夺得八十三

个。在东巴基斯坦，议会由拉赫曼的人民党支配。东巴的议会有一百六十九个议席，拉赫曼的人民党夺得一百六十七个。

按照选举前的承诺，军事政府将负责与多数

## 香港《明报》载文《布托的功过》

党商讨把权力转移给文官政府事宜，因此叶海亚与布托和拉赫曼，举行一连串会议，但却未能找出切实可行的办法。

布托同情东巴基斯坦的遭遇，但却认为拉赫曼争取更大自治权一事，可能导致东巴基斯坦脱离巴基斯坦而独立，而且夹在东、西巴之间的印度，亦会乘势分裂两巴。

布托认为应该先恢复文官政府，由政治家透过政治办法来解决东、西巴的问题，但叶海亚却坚持先解决东、西巴的问题才还政于民。

东巴人目睹西巴人食言，决定诉诸武力，成立游击队来对西巴的驻军进行骚扰活动。叶海亚扣留了拉赫曼之后，局势更为紧张，印度介入的危险日增。

一九七一年十一月，布托率领政府代表团访问北京，争取中国支持统一的巴基斯坦，但印度先发制人，十二月初挥军进入东巴，支持东巴的游击队，使内战成为印、巴之战。十二月八日，叶海亚宣布成立文官政府，委任布托为副总理兼外交部长。同日，布托亲自前往纽约，在联合国安全理事会的特别会议上发言，为巴基斯坦争取国际支持。

布托的雄辩敌不过印度的横蛮，在东巴基斯坦，驻军因为后援不继，节节败退。

十二月十九日，叶海亚宣布辞职，翌日，布托宣誓就任总统，并且成为首席军法执行官。



## 国际交流署报道

## 《中美都将从科学交流中得到好处》

【国际交流署华盛顿五月七日电】题：据认为中国和美国都将从科学交流中得到好处

国会的一个小组委员会被告知说，中华人民共和国和美国之间的科学和技术关系将符合美国的利益，因为美国希望有一个“强大、安全和和平的中国……”

白宫的科技政策办公室副主任本杰明·休伯曼五月七日说，美国之所以希望发展这样的关系的根据“是从一种广泛的国家战略出发的”。

众院的科学、研究和技术小组委员会的一个特别小组，在宾夕法尼亚的民主党众议员艾伦·厄特尔的领导下，正在就美中科学交流问题举行三天的意见听取会。

众议员厄特尔在宣布开会时说，他最近访问了中国，它的巨大的科学潜力和把那里的很多科学学科提高到世界水准所需要的努力，给他留下了深刻的印象。

厄特尔说：“我们的意见听取会将有助于探究这些交流中的互惠问题、联邦要花多少钱来支持这些交流和它们对美中科学的长远意义。”

休伯曼在小组委员会上宣读了一份准备好的发言稿。

他说虽然美国在大多数科学和技术方面比中华人民共和国要先进，但是它在许多方面能够从合作中得到好处。他举出了烧伤治疗、断肢再植、瘟疫传染的生物控制、植物药理学、地震预测和避孕技术等，认为在这些方面，中国人是擅长的。

休伯曼还谈到了给美国社会科学家和研究中国问题的专家提供在中国学习和从事研究的机会的重要性。

另一个证人刘易斯·布兰斯科姆博士（他是美国与中华人民共和国学术交流委员会主席）说，美国科学研究者、马萨诸塞理工学院地球物理学家正在第一次“公开参观同她研究的项目有关的实地场所和阅读地震学资料”。

布兰斯科姆博士还向该小组委员会的成员们说，美国研究生最近的报告指出，“在学校放假期间”，允许他们“相当自由地单独”旅行。

在解释中华人民共和国科学技术协会关于相互交流的计划时，布兰斯科姆说，数年来，美国与中华人民共和国学术交流委员会采取了一些“它认为将会加强学术联系和确保在两国间实现适当互惠的政策”。

## 伍德科克大使对美国记者说

## 中国对美苏核条约持较为中立的态度

【美联社纽约五月九日电】（记者：朱西）美国驻华大使伍德科克今天说，中国官员们现在对美苏限制战略武器条约似乎采取了比一年前“较为中立的态度”。

“当有人要求伍德科克就中国对今天已经在华盛顿宣布达成协议的限制战略武器条约的态度发表意见时，他对记者们说：‘自从限制战略武器条约今天成为事实之后，我不曾同中国人谈过话。但是在过去的一年或十八个月内，他们对限制战略武器条

法国全国航天研究中心负责人说

## 中法已奠定空间合作的基础

【法新社北京五月三日电】法国全国航天研究中心的负责人西拉尔在对华进行三周访问结束时说，中国和法国已奠定了空间合作的基础，并打算在今后几个月之内签订一项全面的协定。

西拉尔说，同方毅副总理等中国官员举行的“深入的会谈”涉及两国之间“在航天方面的全面合作”，会谈并使法国访问者有机会了解中国已经达到的高水平的技术，注意到两国的目的和航天计划非常相似。

专业小组讨论了两国之间在以下各方面的具体合作范围：电信、卫星电视传播、地质资源遥测、发射装置以及

约的态度已经有了改变。”

伍德科克在亚洲协会的宴会上发表讲话之前在一次记者招待会上说，中国人以前把这种协定看作是“阴谋”。

伍德科克说，限制战略武器会谈以前被认为是苏联和美国官员企图统治世界其他地区 and 限制其他国家拥有核力量的一种尝试。

现在“他们说他们不反对我们举行谈判，但是他们不大相信我们所达成的任何协议，因为他们说，如果这项协

用气球进行的实验。

西拉尔说：“将根据两国制订的程序，拟定出实现这一合作的细节，以便在今后几个月之内签订一项全面的协定。”

在增长自一九七〇年以来，双方面的贸易一直在增长。西拉尔说，同方毅副总理等中国官员举行的“深入的会谈”涉及两国之间“在航天方面的全面合作”，会谈并使法国访问者有机会了解中国已经达到的高水平的技术，注意到两国的目的和航天计划非常相似。专业小组讨论了两国之间在以下各方面的具体合作范围：电信、卫星电视传播、地质资源遥测、发射装置以及

定给俄国人造成任何麻烦的话，他们是不会遵守它的”。

当记者们要伍德科克估计商务部长克雷普斯这次访问北京是否可能同中国签订双边贸易协定时，他说：“这是我们所希望的。这是可能的。”

这位大使预言：中

## 法一石油公司说我已请法国两家

## 石油公司在黄海搞地球物理勘探

【法新社巴黎五月二日电】法国埃勒夫一阿基坦石油公司今天说，中国已请两家法国石油公司（埃勒夫一阿基坦石油公司和托塔尔石油公司）在黄海某海域进行地球物理勘探，以便以后签订合同。

它说，这两家法国石油公司与中国石油公司四月二十七日在北京签署了协议，中国石油部副部长和法国驻华大

美两国之间的贸易“会有较平稳的发展，在今后几年内可能每年增长约百分之五到百分之十”。

他说，中国官员们最近正在就同美国企业进行贸易的可能性进行“他们所说的重新估计”。

这位大使说，中国起初对美国企业界能够向中国提供的东西持“不现实的”看法。但是现在正在以比较“现实”的态度研究可能签订的贸易协定。

使出席了签字仪式。

埃勒夫一阿基坦石油公司认为这是中国迄今为止同外国石油公司签订的“第一个真正的协议”。中国以前同一些外国公司签订过关于进行沿海勘探的“意图文件”。

这里的观察家指出，中国正打算到本世纪末将其原油产量增加三倍，达到每年四亿吨。

## 法新社报道

## 中国加拿大贸易会谈

【法新社渥太华五月二日电】加拿大政府希望增加主要部门的出口，而中国发起了使工业现代化的运动，这种情况使加中联合委员会的会谈具有一种新的色彩。这次加中联合委员会举行的会议是昨天晚上在这里结束的。

中国代表团对加拿大人说，到一九八五年为止的经过调整的国家计划必定要增加中国产品与加拿大的贸易。中国对下面这些加拿大产品特别感兴趣：例如热发电和水力发电、电信、石油、天然气、有色金属和运输。

这个代表团说，中国发起的现代化运动可能导致在某些部门——即加拿大的现代化运动超而北京则缺乏设备的部门——进口成套厂房设备。

还讨论了延长一九七三年的双边协议的期限问题，因为这项协议即将到期。加拿大建议今年签署一项更为广泛的合作协议来取代这项双边协议。此外，两国就互派贸易代表团的问题达成了协议。在两国互派贸易代表团和技术代表团进行了互访。大约有四十个商业和技术代表团进行了互访。

## 日报报道《向实现“蔬菜工厂”前进一步》

运到消费地点，所以颇新鲜。我们把它称做“刚刚摘下来的蔬菜”。

这种栽种法称做水耕法，我国也已应用于实际，并且一部分蔬菜已投入市场。与美国所不同的是规模更大。可以自动地控制调节温度、湿度和光的合成所需要的二氧化碳量等，能够更快更多地生产蔬菜。由于蔬菜工厂的实现，蔬菜的生产可以越来越与四季、气候无关了。即使不特地将蔬菜从加利福尼亚运输到芝加哥来，也能在寒冷的大量消费地区进行栽培。又可以大幅度地节省周转成本。

据报道，澳大利亚鲁斯纳公司的蔬菜工厂比美国的实际应用更早，它把工厂建在非洲的利比亚。但是，迄今为止，无论哪个国家，都没有人发现植物生长的最适宜的环境条件。这是由于还没有定量计

测植物生长的技术。日立中央研究所主任研究员高辻正基博士等人第一个在这一困难的研究方面获得了成功。

接受了通产省的尖端革新技术研究开发补助金，通过光的合成和呼吸等，使植物如何生长数量化。第一次使农民观察色泽和叶茂情况等施肥、估产和经验数值化。

用生菜做实验，弄清了生产的最适宜温度是二十度，如果二氧化碳浓度超过一五〇〇PPM时，反而会妨碍其生长，如果使其没有夜晚，生长将会提前十日等。弄清了用调节光照时间、温度、二氧化碳浓度最快可以提高五倍的生长速度。也就是说，与原来的栽培法相比，收获可以增加五倍。

通用面粉公司与通用电气公司的负责人说：“培育一个西红柿所

使用的热能可以与加利福尼亚农民的露天栽培相同。比冬天必须使用暖气，夏天必须使用冷气的俄亥俄州巴里的温室更能节省能源。”倘若吸收了高辻博士们的研究成果，估计可以形成一种更能节省能源的农业。

节约水也是引人注目的。蔬菜工厂引人注目的一点是节水。通用电气公司使用的水百分之九十一进行了回收。农业要用水，生产一吨米要用五千吨水。如果石油供应不足，虽然煤和原子能可以代替能源，但是水是无法替代的。在能源危机面前，由于水不够，文明的增长将会停止。美国中西部的农业地带从几年前开始就遇到了严重的缺水。由于抽出了地下水，地下水位急剧下降。

我国的农业是优先确保用水，但是，如果城市供水严重，那么农村和城市将围绕着水的分配而发生对立。因此需要着手进行节水型的农业研究。在不久的将来，我国也将实现蔬菜工厂的商用化。

【本刊讯】日本《读卖新闻》四月三日刊登一篇报道，题为《农业革命，向实现“蔬菜工厂”前进一步——美国两家公司已开始试验，日本在生长数值化方面获得成功》，摘译如下：

生长期大大缩短 世界第一的农业国美国发生了缺少蔬菜的现象。而且，蔬菜的需要逐年增加。通用电气公司与通用面粉公司两大企业已注意到这一点，打算进行蔬菜的工厂生产。

通用面粉公司地处芝加哥郊区，花费了四百万美元盖了一座生产莴苣和菠菜的工厂。它的构造是，播种容器沿着工厂内的生产线慢慢移动；在不到一个月之内，就长出了长势很好的莴苣。与需要两三个月的露天种植相比，可以大大缩短生长期。

在加进肥料的水溶液中栽培 不要土壤，在溶有肥料的水溶液中栽培。收获的蔬菜非常干净，可以带着根不受一点儿损伤地在很短的时间内

## 国际交流署报道

## 《中美都将从科学交流中得到好处》

【国际交流署华盛顿五月七日电】题：据认为中国和美国都将从科学交流中得到好处

国会的一个小组委员会被告知说，中华人民共和国和美国之间的科学和技术关系将符合美国的利益，因为美国希望有一个“强大、安全和和平的中国……”

白宫的科技政策办公室副主任本杰明·休伯曼五月七日说，美国之所以希望发展这样的关系的根据“是从一种广泛的国家战略出发的”。

众院的科学、研究和技术小组委员会的一个特别小组，在宾夕法尼亚的民主党众议员艾伦·厄特尔的领导下，正在就美中科学交流问题举行三天的意见听取会。

众议员厄特尔在宣布开会时说，他最近访问了中国，它的巨大的科学潜力和把那里的很多科学学科提高到世界水准所需要的努力，给他留下了深刻的印象。

厄特尔说：“我们的意见听取会将有助于探究这些交流中的互惠问题、联邦要花多少钱来支持这些交流和它们对美中科学的长远意义。”

休伯曼在小组委员会上宣读了一份准备好的发言稿。

他说虽然美国在大多数科学和技术方面比中华人民共和国要先进，但是它在许多方面能够从合作中得到好处。他举出了烧伤治疗、断肢再植、瘟疫传染的生物控制、植物药理学、地震预测和避孕技术等，认为在这些方面，中国人是擅长的。

休伯曼还谈到了给美国社会科学家和研究中国问题的专家提供在中国学习和从事研究的机会的重要性。

另一个证人刘易斯·布兰斯科姆博士（他是美国与中华人民共和国学术交流委员会主席）说，美国科学研究者、马萨诸塞理工学院地球物理学家正在第一次“公开参观同她研究的项目有关的实地场所和阅读地震学资料”。

布兰斯科姆博士还向该小组委员会的成员们说，美国研究生最近的报告指出，“在学校放假期间”，允许他们“相当自由地单独”旅行。

在解释中华人民共和国科学技术协会关于相互交流的计划时，布兰斯科姆说，数年来，美国与中华人民共和国学术交流委员会采取了一些“它认为将会加强学术联系和确保在两国间实现适当互惠的政策”。

## 伍德科克大使对美国记者说

## 中国对美苏核条约持较为中立的态度

【美联社纽约五月九日电】（记者：朱西）美国驻华大使伍德科克今天说，中国官员们现在对美苏限制战略武器条约似乎采取了比一年前“较为中立的态度”。

“当有人要求伍德科克就中国对今天已经在华盛顿宣布达成协议的限制战略武器条约的态度发表意见时，他对记者们说：‘自从限制战略武器条约今天成为事实之后，我不曾同中国人谈过话。但是在过去的一年或十八个月内，他们对限制战略武器条

法国全国航天研究中心负责人说

## 中法已奠定空间合作的基础

【法新社北京五月三日电】法国全国航天研究中心的负责人西拉尔在对华进行三周访问结束时说，中国和法国已奠定了空间合作的基础，并打算在今后几个月之内签订一项全面的协定。

西拉尔说，同方毅副总理等中国官员举行的“深入的会谈”涉及两国之间“在航天方面的全面合作”，会谈并使法国访问者有机会了解中国已经达到的高水平的技术，注意到两国的目的和航天计划非常相似。

专业小组讨论了两国之间在以下各方面的具体合作范围：电信、卫星电视传播、地质资源遥测、发射装置以及

约的态度已经有了改变。”

伍德科克在亚洲协会的宴会上发表讲话之前在一次记者招待会上说，中国人以前把这种协定看作是“阴谋”。

伍德科克说，限制战略武器会谈以前被认为是苏联和美国官员企图统治世界其他地区 and 限制其他国家拥有核力量的一种尝试。

现在“他们说他们不反对我们举行谈判，但是他们不大相信我们所达成的任何协议，因为他们说，如果这项协

用气球进行的实验。

西拉尔说：“将根据两国制订的程序，拟定出实现这一合作的细节，以便在今后几个月之内签订一项全面的协定。”

在增长自一九七〇年以来，双方面的贸易一直在增长。西拉尔说，同方毅副总理等中国官员举行的“深入的会谈”涉及两国之间“在航天方面的全面合作”，会谈并使法国访问者有机会了解中国已经达到的高水平的技术，注意到两国的目的和航天计划非常相似。专业小组讨论了两国之间在以下各方面的具体合作范围：电信、卫星电视传播、地质资源遥测、发射装置以及

定给俄国人造成任何麻烦的话，他们是不会遵守它的”。

当记者们要伍德科克估计商务部长克雷普斯这次访问北京是否可能同中国签订双边贸易协定时，他说：“这是我们所希望的。这是可能的。”

这位大使预言：中

## 法一石油公司说我已请法国两家

## 石油公司在黄海搞地球物理勘探

【法新社巴黎五月二日电】法国埃勒夫一阿基坦石油公司今天说，中国已请两家法国石油公司（埃勒夫一阿基坦石油公司和托塔尔石油公司）在黄海某海域进行地球物理勘探，以便以后签订合同。

它说，这两家法国石油公司与中国石油公司四月二十七日在北京签署了协议，中国石油部副部长和法国驻华大

美两国之间的贸易“会有较平稳的发展，在今后几年内可能每年增长约百分之五到百分之十”。

他说，中国官员们最近正在就同美国企业进行贸易的可能性进行“他们所说的重新估计”。

这位大使说，中国起初对美国企业界能够向中国提供的东西持“不现实的”看法。但是现在正在以比较“现实”的态度研究可能签订的贸易协定。

使出席了签字仪式。

埃勒夫一阿基坦石油公司认为这是中国迄今为止同外国石油公司签订的“第一个真正的协议”。中国以前同一些外国公司签订过关于进行沿海勘探的“意图文件”。

这里的观察家指出，中国正打算到本世纪末将其原油产量增加三倍，达到每年四亿吨。

## 法新社报道

## 中国加拿大贸易会谈

【法新社渥太华五月二日电】加拿大政府希望增加主要部门的出口，而中国发起了使工业现代化的运动，这种情况使加中联合委员会的会谈具有一种新的色彩。这次加中联合委员会举行的会议是昨天晚上在这里结束的。

中国代表团对加拿大人说，到一九八五年为止的经过调整的国家计划必定要增加中国产品与加拿大的贸易。中国对下面这些加拿大产品特别感兴趣：例如热发电和水力发电、电信、石油、天然气、有色金属和运输。

这个代表团说，中国发起的现代化运动可能导致在某些部门——即加拿大的技术、高电压、超而北京则缺乏设备的部门——进口成套厂房设备。

还讨论了延长一九七三年的双边协议的期限问题，因为这项协议即将到期。加拿大建议今年签署一项更为广泛的合作协议，来取代这项双边协议。此外，两国就互派贸易代表团的问题达成了协议。在两国互派贸易代表团和技术代表团进行了互访。大约有四十个商业和技术代表团进行了互访。

## 日报报道《向实现“蔬菜工厂”前进一步》

运到消费地点，所以颇新鲜。我们把它称做“刚刚摘下来的蔬菜”。

这种栽种法称做水耕法，我国也已应用于实际，并且一部分蔬菜已投入市场。与美国所不同的是规模更大。可以自动地控制调节温度、湿度和光的合成所需要的二氧化碳量等，能够更快更多地生产蔬菜。由于蔬菜工厂的实现，蔬菜的生产可以越来越与四季、气候无关了。即使不特地将蔬菜从加利福尼亚运输到芝加哥来，也能在寒冷的大量消费地区进行栽培。又可以大幅度地节省周转成本。

据报道，澳大利亚鲁斯纳公司的蔬菜工厂比美国的实际应用更早，它把工厂建在非洲的利比亚。但是，迄今为止，无论哪个国家，都没有人发现植物生长的最适宜的环境条件。这是由于还没有定量计

测植物生长的技术。日立中央研究所主任研究员高辻正基博士等人第一个在这一困难的研究方面获得了成功。

接受了通产省的尖端革新技术研究开发补助金，通过光的合成和呼吸等，使植物如何生长数量化。第一次使农民观察色泽和叶茂情况等施肥、估产和经验数值化。

用生菜做实验，弄清了生产的最适宜温度是二十度，如果二氧化碳浓度超过一五〇〇PPM时，反而会妨碍其生长，如果使其没有夜晚，生长将会提前十日等。弄清了用调节光照时间、温度、二氧化碳浓度最快可以提高五倍的生长速度。也就是说，与原来的栽培法相比，收获可以增加五倍。

通用面粉公司与通用电气公司的负责人说：“培育一个西红柿所

使用的热能可以与加利福尼亚农民的露天栽培相同。比冬天必须使用暖气，夏天必须使用冷气的俄亥俄州巴里的温室更能节省能源。”倘若吸收了高辻博士们的研究成果，估计可以形成一种更能节省能源的农业。

节约水也是引人注目的。蔬菜工厂引人注目的一点是节水。通用电气公司使用的水百分之九十一进行了回收。农业要用水，生产一吨米要用五千吨水。如果石油供应不足，虽然煤和原子能可以代替能源，但是水是无法替代的。在能源危机面前，由于水不够，文明的增长将会停止。美国中西部的农业地带从几年前开始就遇到了严重的缺水。由于抽出了地下水，地下水位急剧下降。

我国的农业是优先确保用水，但是，如果城市供水严重，那么农村和城市将围绕着水的分配而发生对立。因此需要着手进行节水型的农业研究。在不久的将来，我国也将实现蔬菜工厂的商用化。

【本刊讯】日本《读卖新闻》四月三日刊登一篇报道，题为《农业革命，向实现“蔬菜工厂”前进一步——美国两家公司已开始试验，日本在生长数值化方面获得成功》，摘译如下：

生长期大大缩短 世界第一的农业国美国发生了缺少蔬菜的现象。而且，蔬菜的需要逐年增加。通用电气公司与通用面粉公司两大企业已注意到这一点，打算进行蔬菜的工厂生产。

通用面粉公司地处芝加哥郊区，花费了四百万美元盖了一座生产莴苣和菠菜的工厂。它的构造是，播种容器沿着工厂内的生产线慢慢移动；在不到一个月之内，就长出了长势很好的莴苣。与需要两三个月的露天种植相比，可以大大缩短生长期。

在加进肥料的水溶液中栽培 不要土壤，在溶有肥料的水溶液中栽培。收获的蔬菜非常干净，可以带着根不受一点儿损伤地在很短的时间内